

Droga użytkowniczo!

Należy uważnie zapoznać się z poniższą instrukcją użycia, ponieważ zawiera ważne informacje na temat tego, na co należy zwracać uwagę podczas stosowania niniejszego wyrobu medycznego. Należy zachować tę instrukcję użycia, aby w razie potrzeby móc ją ponownie przeczytać. W razie pytań należy zwrócić się do lekarza lub farmaceuty.

Vagisan® intymny krem nawilżający – Instrukcja użycia

Przy suchości pochwy

Krem do stosowania w pochwie i na skórze zewnętrznych okolic intymnych

Składniki

Woda, alkohol benzylowy, alkohol cetearylowy, palmitynian cetylu, kwas mlekowy, oktylodekanol, polisorbat 60, mleczan sodu, stearynian sorbitanu. Intymny krem nawilżający Vagisan nie zawiera substancji zapachowych.

Wskazania do stosowania

Do stosowania w przypadku dolegliwości spowodowanych suchością pochwy i zewnętrznych okolic intymnych (uczucie suchości, pieczenie, świąd i ból podczas stosunku płciowego, np. w przypadku niedoboru estrogenów podczas menopauzy). Intymny krem nawilżający Vagisan można również stosować w celu ułatwienia stosunku płciowego.

Informacje o produkcie

Intymny krem nawilżający Vagisan jest białym, gładkim kremem, opracowanym do stosowania w przypadku dolegliwości związanych z suchością pochwy. Nie zawiera hormonów (estrogenów) i dlatego można go stosować również razem z hormonalną terapią zastępczą lub naprzemiennie z zawierającymi hormony (estrogeny) kremami dopochwowymi lub czopkami dopochwowymi. Dzięki dodatkowi kwasu mlekowego krem ma pH 4,5 – dzięki temu intymny krem nawilżający Vagisan pomaga utrzymać naturalne pH w pochwie. Dwa działania przyczyniają się do tego, że intymny krem nawilżający Vagisan łagodzi dolegliwości w przypadku suchości pochwy:

- krem zawiera dużo wody, dzięki czemu nawilża okolice pochwy i skórę zewnętrznych okolic intymnych.
- pielęgnacyjne lipidy (tłuszcze) sprawiają, że skóra jest gładka, miękka i elastyczna.

Regularne stosowanie intymnego kremu nawilżającego Vagisan może przyczynić się do zapobiegania podrażnieniom i zapaleniom pochwy i zewnętrznych okolic intymnych.

Krem można stosować w przypadku suchości pochwy przed stosunkiem płciowym, w zasadzie także razem z prezerwatywami lateksowymi. Jeśli planowana jest ciąża, nie ma żadnych przeciwwskazań do stosowania intymnego kremu nawilżającego Vagisan przy suchości pochwy, ponieważ nie ma on negatywnego wpływu na ruchliwość plemników (męskiego nasienia).

Co należy wiedzieć o dolegliwościach związanych z „suchością pochwy”

Objawy suchości pochwy mogą mieć poważny wpływ na jakość życia dotkniętych tym problemem kobiet. Uczuciu suchości często towarzyszą inne objawy, takie jak świąd, pieczenie i ból w okolicach pochwy, przedsionka pochwy i zewnętrznych okolic intymnych. W wielu przypadkach dolegliwości te sprawiają, że również stosunek płciowy jest bolesny.

Szczególnie narażone są kobiety w okresie menopauzy (czasami już od 40. roku życia) i w kolejnych latach. W tych przypadkach suchość pochwy jest spowodowana zmniejszającą się produkcją hormonów płciowych (m.in. estrogenów). W pochwie

wytwarzana jest mniejsza ilość wydzieliny, skóra staje się cieńsza i wrażliwsza. Są to całkowicie normalne procesy, które mogą jednak powodować znaczne dolegliwości.

Również po operacjach macicy lub jajników, w okresie ciąży i karmienia piersią oraz podczas przyjmowania hormonalnych tabletek antykoncepcyjnych, niedobór hormonów, wahania lub zmiany hormonalne mogą prowadzić do objawów suchości pochwy.

Ponadto niektóre choroby metaboliczne (takie jak np. cukrzyca), leki, radioterapia w chorobach nowotworowych oraz stres mogą wiązać się z suchością wewnętrznych i zewnętrznych okolic intymnych.

Zastosowanie kremu nawilżającego Vagisan

Intymny krem nawilżający Vagisan jest przeznaczony do stosowania w pochwie i na skórze zewnętrznych okolic intymnych. Można go stosować za pomocą aplikatora lub bez niego.

W przypadku dolegliwości w okolicach przedsionka pochwy i zewnętrznych okolic intymnych krem nakłada się i rozsmarowuje czystym palcem, wystarczający jest przy tym pasek kremu o długości ok. 0,5 cm. Mała ilość kremu może być również zastosowana w przedsionku pochwy w celu ułatwienia wprowadzenia aplikatora.

Aplikator umożliwi wprowadzenie intymnego kremu nawilżającego Vagisan do pochwy. W tym celu należy napełnić aplikator do połowy (ok. 2,5 g kremu, patrz również „Informacje dotyczące stosowania”). Krem należy stosować codziennie, najlepiej wieczorem, przed snem (ewentualnie można stosować wkładkę higieniczną). Po ustąpieniu dolegliwości częstotliwość stosowania można zmniejszyć w zależności od potrzeb. Krem można stosować również przed stosunkiem płciowym lub w czasie miesiączki.

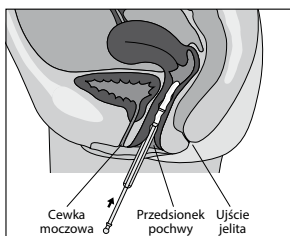
Intymny krem nawilżający Vagisan można stosować w przypadku dobrej tolerancji również przez dłuższy czas, także w okresie ciąży (bez aplikatora, patrz „Informacje dotyczące stosowania w okresie ciąży”) i karmienia piersią.

Informacje dotyczące stosowania za pomocą aplikatora

- Zwolnić tłok, tak aby można było go przesunąć w cylindrze aplikatora
- Tubę trzymać otworem skierowanym do góry; nalożyć aplikator na otwór tuby
- Cylinder aplikatora napełnić do połowy kremem (ok. 2,5 g kremu) poprzez lekki, równomierny nacisk na tubę
- Zdjąć aplikator z tuby
- Aplikator można wprowadzić do pochwy w pozycji leżącej (na plecach) lub stojącej (jak podczas wprowadzania tamponu). Przy tym należy ostrożnie i jak najgłębiej wprowadzić aplikator do pochwy; nacisk na tłok powoduje opróżnienie aplikatora i wprowadzenie kremu do pochwy (patrz ilustracja na następnej stronie).
- Po zastosowaniu aplikator należy oczyścić w następujący sposób: Kulisty koniec tłoka aplika-

tora docisnąć mocno do twardej powierzchni. Powoduje to oddzielenie tłoka od cylindra aplikatora. Następnie umyć oddzielnie tłok i cylinder aplikatora ciepłą wodą.

Wprowadzanie aplikatora do pochwy



Informacje dotyczące stosowania w okresie ciąży

Ze względów bezpieczeństwa w okresie ciąży nie należy stosować aplikatora do wprowadzania kremu do pochwy. Zamiast tego można wprowadzić pasek kremu o długości ok. 2 cm czystym palcem do pochwy.

Możliwe działania niepożądane

Po naniesieniu kremu możliwe są przemijające i łagodne reakcje miejscowe (takie jak świąd, pieczenie). W rzadkich przypadkach mogą wystąpić silne podrażnienia skóry lub reakcje nadwrażliwości (np. zaczerwienienie, świąd, pieczenie), które ewentualnie mogą utrzymywać się przez dłuższy czas. Jeśli objawy te będą się utrzymywać i nie ulegną poprawie, należy przerwać stosowanie intymnego kremu nawilżającego Vagisan i skontaktować się z lekarzem.

W przypadku zaobserwowania innych nieprzyjemnych reakcji należy powiedzieć o tym lekarzowi lub farmaceucie.

Ograniczenia dotyczące zastosowania

W przypadku bardziej nasilonych objawów suchości należy najpierw poradzić się lekarza. Intymnego kremu nawilżającego Vagisan nie wolno stosować w przypadku znanej nadwrażliwości lub uczulenia na którykolwiek ze składników. Kremu nie należy stosować bezpośrednio po porodzie. Również w przypadku infekcji pochwy (np. grzybicy pochwy) nie należy stosować intymnego kremu nawilżającego Vagisan; w tym przypadku należy skonsultować się z lekarzem.

W przypadku uszkodzenia tuby, aplikatora lub zmiany właściwości kremu nie należy używać produktu i poinformować wytwórcę.

Przechowywanie i okres trwałości

Intymny krem nawilżający Vagisan należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Tubę należy przechowywać zamkniętą. Nie przechowywać w temperaturze powyżej 25 °C. Termin ważności jest wydrukowany na zakładce opakowania lub na zgięciu tuby. Nie stosować intymnego kremu nawilżającego Vagisan po upływie tego terminu.

Krem jest przydatny do użycia przez okres 6 miesięcy od otwarcia.

Wielkości opakowań

Tubka 50 g kremu (z aplikatorem). Aplikator (posiadający oznakowanie CE) służy do wprowadzania kremu do pochwy.

Wytwórca

Dr. August Wolff GmbH & Co. KG Arzneimittel
Sudbrackstraße 56, 33611 Bielefeld, NIEMCY
Telefon: +49 521 8808-05
Telefax: +49 521 8808-334
E-mail: info@wolff-arzneimittel.de

Dystrybutor w Polsce

SiroScan sp. z o.o.
ul. Poselska 11
03-931 Warszawa

Wyrób medyczny

CE 0297

Data zatwierdzenia lub częściowej zmiany tekstu

Maj 2014

DR·WOLFF

Znaczenie symboli na pudełku kartonowym i tubie:

Numer serii	Termin ważności	Oznakowanie CE	Przestrzegać instrukcji użycia	Nie przechowywać w temperaturze powyżej 25 °C